



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ  
LES HÔPITAUX DE SUISSE  
GLI OSPEDALI SVIZZERI

# **Regolamento**

## **per le Conferenze attive e la Conferenza dei direttori delle associazioni di H+ Gli Ospedali Svizzeri**

### **I Oggetto**

#### **Art. 1**

Il presente regolamento disciplina l'elezione, i compiti e l'organizzazione degli organi consultivi "Conferenze attive" e "Conferenza dei direttori delle associazioni" di H+ Gli Ospedali Svizzeri.

### **II Basi**

#### **Art. 2**

Le Conferenze attive sono le rappresentanti, legittimate dai membri attivi, degli interessi e delle opinioni dei gruppi, come pure i rispettivi organi interni di coordinamento.

La loro esistenza è connessa all'esistenza dei gruppi da esse rappresentati ai sensi dell'art. 16 degli Statuti.

La Conferenza dei direttori delle associazioni è la rappresentante, legittimata dalle associazioni affiliate ai sensi dell'art. 6 degli Statuti, degli interessi e delle opinioni del gruppo Associazioni, come pure il suo organo interno di coordinamento.

Le Conferenze attive, rispettivamente la Conferenza dei direttori delle associazioni, si compongono di almeno tre membri.

I gruppi di membri attivi possono costituire una Conferenza attiva comune con altri gruppi. A tal fine è richiesta l'approvazione della maggioranza dei membri in seno a tutti i gruppi direttamente interessati.

### **III Compiti e procedura**

#### **Art. 3**

Le Conferenze attive, rispettivamente la Conferenza dei direttori delle associazioni, sono organi consultivi del Comitato e del Direttore, risp. della Direttrice.

Esse sono inoltre piattaforme di comunicazione, coordinamento e lavoro per i membri dei rispettivi gruppi. Esse svolgono i relativi compiti d'intesa con la Direzione.

Le Conferenze attive, rispettivamente la Conferenza dei direttori delle associazioni, possono sottoporre proposte all'attenzione del Comitato.

Le relazioni d'affari e le proposte delle Conferenze attive, rispettivamente della Conferenza dei direttori delle associazioni, avvengono tramite il Direttore, risp. la Direttrice, anche per quanto attiene agli affari del Comitato.

## **IV Elezioni e organizzazione**

### **Art. 4**

Possono essere eletti i membri con diritto di voto e i membri associati di un gruppo ai sensi dell'art. 17, risp. 18 degli Statuti.

I membri delle Conferenze attive, rispettivamente della Conferenza dei direttori delle associazioni, sono eletti dai membri con diritto di voto dei rispettivi gruppi. L'elezione è coordinata dalla rispettiva Conferenza attiva, rispettivamente dalla Conferenza dei direttori delle associazioni, e di norma avviene per corrispondenza. Deve essere perseguita una rappresentanza equilibrata delle regioni e delle lingue nazionali.

Il mandato ha la durata di quattro anni, e i membri sono rieleggibili.

Il membro del gruppo che l'Assemblea generale ha eletto in seno al Comitato siede obbligatoriamente nella Conferenza attiva, rispettivamente nella Conferenza dei direttori delle associazioni.

### **Art. 5**

Le Conferenze attive e la Conferenza dei direttori delle associazioni si costituiscono da sé. Spetta al Presidente, risp. alla Presidente, il compito di convocare le riunioni e di fissare l'ordine del giorno.

Per talune questioni e problematiche possono essere consultati degli specialisti.

### **Art. 6**

Il Direttore, risp. la Direttrice, di H+ Gli Ospedali Svizzeri, o una persona da lui, risp. da lei, delegata, prende parte con voto consultivo alle riunioni delle Conferenze attive, rispettivamente della Conferenza dei direttori delle associazioni.

## **V Finanze e supporto**

### **Art. 7**

Le Conferenze attive, rispettivamente la Conferenza dei direttori delle associazioni, finanziano il loro esercizio e le loro attività tramite una quota annua stabilita in conformità con il preventivo dell'Associazione.

Le indennità per i membri delle Conferenze attive e della Conferenza dei direttori delle associazioni si basano sul Regolamento delle spese unitario emanato per i membri delle Conferenze attive, della Conferenza dei direttori delle associazioni, delle Commissioni di esperti e del Comitato consultivo.

La Direzione offre un supporto amministrativo a tutte le Conferenze attive, rispettivamente alla Conferenza dei direttori delle associazioni, e designa un loro interlocutore stabile presso la Direzione.

## **VI Riunioni**

### **Art. 8**

Le riunioni delle Conferenze attive, rispettivamente della Conferenza dei direttori delle associazioni, sono convocate dal Presidente, risp. dalla Presidente, ogni qualvolta gli affari lo richiedono, ma almeno due volte l'anno.

### **Art. 9**

Ciascun membro delle Conferenze attive, rispettivamente della Conferenza dei direttori delle associazioni, può proporre al Presidente, risp. alla Presidente, dei punti da inserire nell'ordine del giorno della riunione.

### **Art. 10**

Le discussioni, le raccomandazioni e le delibere sono registrate in un verbale.

## VII Comunicazione

### Art. 11

La comunicazione verso l'esterno (al di fuori delle Conferenze attive, rispettivamente della Conferenza dei direttori delle associazioni e del rispettivo gruppo) avviene tramite il Direttore, risp. la Direttrice, di H+ Gli Ospedali Svizzeri, oppure attraverso una persona da lui, risp. da lei, delegata.

La comunicazione verso l'interno (all'indirizzo dei membri del rispettivo gruppo) avviene – per quanto attiene agli affari del Comitato – d'intesa con il Direttore, risp. con la Direttrice, di H+ Gli Ospedali Svizzeri.

## VIII Emanazione e modifiche

### Art. 12

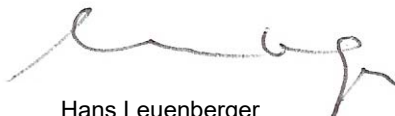
L'emanazione ed eventuali modifiche del presente Regolamento avvengono tramite la Direzione di H+.

Berna, 17 agosto 2006

**Per il Comitato di H+ Gli Ospedali Svizzeri**



Dr Peter Saladin  
Presidente



Hans Leuenberger  
Membro del Comitato